אין פלאַנטער פון לעבן . . .

א העכסט שפּאַנענדער ראָמאַן פון דעם מאָדערנעם אידישן לעבן אין אַמעריקע

פון מ. ס.

(פאָרזעצונג)

אין דעם אויגנבליק האָט זיך דער־הערט א געשריי און דאס שעלע לויפן פון א יונגנמאַן. אימיצער האָט געשריען: "לוסי... מיט נאַרבער..." בעז גרויס פאַרוואונדערונג דערזעען א שייגעם. דאיכן יונגנמאַן, וועלכער איז געלאָפן אן אַ אָטעם צו דער טעקסי, ער איז געווען צעשראָקן, עטעמטעלט. און פון זיינע גרויסע שוואַרצע אויגן האָבן אזוי זיי געשאָסן פונקען פייער.

לוסי האָט אַרויסגעלאָזט א געשריי. די האָט אויעקגעגומען די הענט פון איר פּנים. זי איז געווען בלאַס און רויט און אירע אויגן זיינען געווען ווילד און צעשראָקן. זי האָט געהערט דעם יונגלעכס גיטאַר. זי האָט א כאַפּ געטאָן בעז'ען פאַר דער האַנט און האָט מיט איר נאַנען כח אים א שלעפּ געטאָן אין דער מאַשין.

— הייסט אים פאָרן... — שנעלער! ...שנעלער! — האָט זי געשריען אָן אָטעם. בעז איז געווען אזוי צע־שראָקן, אז ער האָט ניט געוואוסט וואָס פריער צו טאָן. ער האָט קוים אָנ־געהויבן צו באַגרייפן אז לוסי איז פון ערגעץ וואו אַנטלאָפן, אזוי ווי זי וואָלט זיך אַרויסגעריסן פון אַ גרויסער געפאַר. ער האָט שנעל, דורך דעם אָפּע־נעם פענסטער, געזאָגט דעם טעקסי־מאַן דעם אדרעס און די מאַשין האָט אויף איר אויגן זיינען געווען ווילד און צעשראָקן. זי האָט געהערט דעם יונגלעכס גיטאַר, אין זיין לויפן אויף דעם טראָטואַר. זי האָט א כאַפּ געטאָן בעז'ען פאַר דער האַנט און האָט מיט איר נאַנען כח אים א שלעפּ געטאָן אין דער מאַשין.

— הייסט אים פאָרן... — שנעלער! ...שנעלער! — האָט זי געשריען אָן אָטעם. בעז איז געווען אזוי צע־שראָקן, אז ער האָט ניט געוואוסט וואָס פריער צו טאָן. ער האָט קוים אָנ־געהויבן צו באַגרייפן אז לוסי איז פון ערגעץ וואו אַנטלאָפן, אזוי ווי זי וואָלט זיך אַרויסגעריסן פון אַ גרויסער געפאַר. ער האָט שנעל, דורך דעם אָפּע־נעם פענסטער, געזאָגט דעם טעקסי־מאַן דעם אדרעס און די מאַשין האָט אויף איר אויגן זיינען געווען ווילד און צעשראָקן. זי האָט געהערט דעם יונגלעכס גיטאַר.

איבערראשנדע נייעס — איבערראשנדע נייעס

לשמוע אל תרנה ואל התפלה

באַזאַרגט זיך וואָס ניכער מיט טעקעס און איר וועט אַלע האַבן א גייסטיקן פאַרגענינג די קומענדע ימים נוראים הבי"ל אין דער נייער ת"ת, קאָר. מענינס און עזרהיים. וואו עס וועט דאַוונען חזיניקן יאָר מוספים. דער נוט באַוואוסטער אַן טאַאַנטסווער

הזן און הרב ר. שמואל פרידמאן

וועלכער וועט אויך האַלטן באַגייסטערטע אַן באַלערנדע דערעדס. מיט וועלכער פאַראַשאַפט די באַקאַנטע גרויס פאַרגענינג אַן זיי ווערן דורכ־געדרונגען ביז הערן. זיינע תפילות זיינען דורכגעגומען מיט זיסקייט אַן מיט דעם אידישן קרעכץ, שחריתים וועט דאַוונען דער נוט באַוואוס־טער חזן לייב, וועלכער מאַכט א גוטן איינדרוק אויף די צוהערער. טיקעטס קאָן מען שוין באַקומען פאַר מעסיקע פריזן אין דער נייער ת"ת. אין מר. עלקינס בוק סטאָר אַן ביי חזן לייב, 607 פרישטאַרט עוו.

Q SQUARE G
U W U
A QUALITY GUARANTEE
L BRAND
I
T Y

WEIR HERDWARE CO.

666 מיין סטריט — טעלעפאָן 28 985
165 לילאַק סטר. — טעלעפאָן 33 447

אונזערע צוויי סטאָרס זיינען גרייט אייך צו באַדינען מיט אַלץ וואָס איר דאַרפט שנעל האָבן

ברענגטשעס אין
808 מיין סטריט
(מ.־פאַלסקי, מענערזשער)
טעלעפאָן 55 188
963 מיין סטריט
(ד. דאַנטאַל, מענערזשער)
טעלעפאָן 55 339

$1

ברענגטשעס אין
1062 מיין סטריט
(ט. מאַראַני, מענערזשער)
טעלעפאָן 55 200
201 קעווין סטריט
כרס. י. מ. ביטי, מענערזשער
טעלעפאָן 501 666

דראַי קלינד יעדן 3 שטיק סוט און פליין דרעס

Perth Dye Works Limited

די גרעסטע דראַי קלינערס און דייערס וועסט פון די גרייט לייקס

482-4 Portage Ave. Winnipeg

פאַלגנט נאָך

פאַר דעם

דערעפענונגס אנאָנס

אויף דעם דאָזיקן פּלאַץ

ווענן דעם רעדוואוד פּאַבליק מאַרקעט

ב. כישווין, מענערזשער — פאָרנער רעדוואוד און מיין סטריט

ווען אין פאָרן אין אַ אויטאָ

אַלפּוריאַ אַפּאַרטמענטס

דו שיינהייט און שטאָלץ פון דער נאַרט ענד

דו שענסטע און בעסטע סוויטס וואָס אירגענד וועלכע נייער אַפּאַרטמענט פאַרמאַנט. דאָס לעצטע וואָרט פון מאָ־דערנע איינריכטונגען, מאָדערניסטישע דעקאָראַציעס. דער גרעסטער און שענסטער, פריוואַטער נאַרטן פאַרן צווישן ביידע אַפּאַרטמענטס.

3 און 4 רום סוויטס, דערוצירטע רענט פאַר דעם נעקסטן סעזאָן. באַ־זאָרגט זיך מיט א סוויט וואָס שנעלער. סוויטס פון 2 ביז 5 רומס אין די פאָלגנדע אַפּאַרטמענטס:

וואָנעד אַפּאַרטמענטס, קאָרנער אַט־לאַנטיק און אייריקס, מיט אַלע מאָ־דערנע איינריכטונגען און פירזשטייער פיניישינג, עלעקטריק סטאָווס.

נאָבל אַפּאַרטמענטס, 126 אַלפּרעד עוועניו.

נאָבל אַפּאַרטמענטס, קאָרנער סט. רושאַן און מיין סט.

הענפרוו אַפּאַרטמענטס, קאָרנער מאָונטן און פּאַוערס.

רענט פון $25.00 אין העכער.

ווען איר דאַרפט אַן העכער, מיט אונז וואָס שנעלער, וואו איר קאָנט קריגן דעם בעסטן אויסוואָל.

צו פאַרראָנטן

2 נייע בריק בונגאַלאָוס, 5 רומס, מיט א סאָן רום, אויך פיניישינג, אויך פלאָרס, אויך זיין פאַרטיק צו אַריינ־מיגן דעם 1טן סעפּטעמבער. $45 א מאָנאַט.

א פיר מאָדערן הויז פון 8 רומס, מיט הייסע וואַסער באַהייצונג, פייער פּלייס, אויך פיניישינג, א לאָונדרי אין ביינסמענט, א גאַראַדזש. א וואָונדער־באַרער גרויסער לאָט, אין קאָטידראַל עוועניו. איסט פון מיין סטריט. רענט $45 א מאָנאַט.

5 רום סוויט, פולי מאָדערן, נייע אויסגעדעקאָרירט, אין פּריטשאַרד עוו. רענט $22 א מאָנאַט.

אינשורענס פאַר אַלערליי צוועקן.

נעלט צו לייען אויף ביליקן אינטע־רעסט.

Sheps Agencies Ltd.

804 מיין סטריט

טעלעפאָנס 55 761 און 53 807

פערזענלאַכעס
PERSONAL

היים און אָפּיס פאַרנישטער פאַרלאַנגט פאַר מזומן געלט.

KILSHAW'S
Auctioneers
Canada Bldg. Phone 29 040

מאָטאָר טוריסטן

מיר מאַכן פאַרבינדונגען צווישן מאָ־טאָריסטן און פאַסאַשיריז, אויף א שער עקספּענס באַזיס. באַראָטונג־פריי.

Auto Transportation Bureau
382 Donald St. Phone 86 139

GIBBONS UPHOLSTERY & METAL WORKS

צוואַמענשטויס אַרבעט א פּעשעלטי

עקספּערט אַרבעט

ראַדיאַיטערס, באַרי אַרבעט, טאַפּס, אַפּהאָלסטערי

144-6 Fort St., cor. York
Phone 22 667

שדכנים ביורא

ליידיס און רושענטלמען פון יעדן עלטער און קאָלס. אייניקע מיט געלט און הייסען, נאָר זיי זיינען איינזאַם; פריוואַ־טע ערגהאַפטע שידוכים באַראַנזשירט. שפּרייזנ־נעהיים. זייער קליינע שרכנות געלט. קומט אדער שרייבט — די מענערזשער, רום 2, 382 ראַנאַלד סט., 4 טירן פון נאָטר דיים עוועניו.

מעדיצינישער מאַסאַזש

מרס. ה. עדעלסאָנוויי, פּרעפעסיאָנעלע מאַסאַזשיסטן, אויסערבאַרטיער דערפאָלגן אין באַהאַנדלונג פאַראַליזעס און אַלע פאָרמס פון רומאַטיזם.

838 SOMERSET BLOCK
Ph. 88 066 Res. 56 766

PERFECT-O-LITE

מאַכט דאָס טרייבן ביינאַכט זיכערער ווי ביינטאָג, א פּראָבע איבער א נאַכט קאָסט אייך גאַרנים. פאַרלאַנגט עס.

מר קינאַן, 672 דאָפּערין עוועניו.

געשעפט געלעגנהייטן
באַנקראָטירטער געשעפט

דעליקאַטעסן, פרוט און גראָסערי אין אויסגעצייכנטן לאָקיישאָן וואו פּע־איקער מאַן קאָן מאַכן פיל מעד ווי א לעבן, קאָן די וואָך געקויפט ווערן פאַר האַלב פריי. אויב אייער קרעדיט אין גוט קאָנט איר עס קויפן מיט קליינעם קעש. נעריינקט, עס וועט שנעל פאַר־קויפט ווערן צו דעם ערשטן בעסטן געשעפטסמאַן. אינפאָרמאַציע בלויז אין אָפּיס.

פּוירייזינגס און דריי גודס, א גר־טער געשעפט מיט גרויסע מעגלאַכקייט טען, איר קאָנט עס קויפן מיט $3,000 קעש.

אויב איר ווילט א געשעפט, זעט

ח. פּערלמאַן און ג. זעלטשען
MUTUAL AGENCIES
874 Main St. Phone 51 000

צו פאַרקויפן
FOR SALE

צו פאַרקויפן א 6 רום הויז, פולי מאָ־דערן, זיך וועדן אין 357 אַבערדין עוו. טעלעפאָן 792 54. קיינע אינגנטן.

S S S S S S S S S S

הייזער צו פאַרקויפן

אויסערגעוויינלאַכער ווערט אין א גר־טער 6 רום הויז מיט 3 בעדרומס. אַלע ציטערן זיינען גרויס און ליכטיק. א גוטער שטיינערנער פונדאַמענט און במעצ נייע פוירנעס. אויך א שיינעם לאָט מיט נאַראַדזש. איסט פון מיין סטריט אין בענערמאַן. ווערט מער ווי $4,200. ווען פאַרקויפט ווערן פאַר $3,200 אויב שנעל פאַרקויפט, מיט א גענוגנדן קעש. רופט אַפּ Mr. LAWRIE of J. J. Swanson & Co. Ltd.
26 349 or evenings 56 471

פרישער אַמעריקאַנער כריין, א פונט ---------- 25 ס.
אונערקעס, א פונט ---------- 1 ס.
מידלטשוירטש פאַרמערס מאַרקעט
88½ דערבי סטריט, טעל. 54 179

שטעלע פאַרלאַנגט
SITUATION WANTED

יונגערמאַן זוכט שטעלע אין קאָנטרי צו לערנען מיט קינדער אידיש און העב־רייאיש. גוטע רעפערענס. פאַרלאַנגט נעהאַלט צו באַצאָלן אויסגאַבן אין הייז־סקול וועגן ד. א. וו. באַקס 6504.

א דערפאַרענער גוטער העברייאיש־אי־דישער לערער, א געוועזענער לערער אין א אידישער גימנאַזיע, א סינגלמאַן זוכט א שטעלע ביי א פאַמיליע אין א קאַנטרי. האָט דערפאַרענטס. קליינער נעהאַלט. זיך וועדן צו "דאָס אידישע וואָרט" באַקס 6463.

חזן פאַרלאַנגט שטעלע

אַן ערשט קלאַסיקער בעל תפילה מיט א שיינעם הויכן אַנגענעמען טענאָר, וועלכער דאַוונט מיט דעם ריינעם און אמת'דיקן נוסח פון אונזערע אבות אבותינו, ביי וועלכן זיי פלעגן אויס־ניסן זייער האַרץ. זוכט א שטעלע אין שטאָט אדער קאַנטרי. זיך וועדן צו דאָס אידישע וואָרט באַקס 6487.

אַדווערטייזט אין "דאָס אידישע וואָרט" — עס וועט זיך אייך באַצאָלן

צו פאַרראָנטן
FOR RENT

באַלפּוריאַ אַפּאַרטמענטס

די שיינהייט און שטאָלץ פון דער נאַרט ענד

די שענסטע און בעסטע סוויטס וואָס אירגענד וועלכע נייער אַפּאַרטמענט פאַרמאַנט. דאָס לעצטע וואָרט פון מאָ־דערנע איינריכטונגען, מאָדערניסטישע דעקאָראַציעס. דער גרעסטער און שענסטער, פריוואַטער נאַרטן פאַרן צווישן ביידע אַפּאַרטמענטס.

3 און 4 רום סוויטס, דערוצירטע רענט פאַר דעם נעקסטן סעזאָן. באַ־זאָרגט זיך מיט א סוויט וואָס שנעלער.

סוויטס פון 2 ביז 5 רומס אין די פאָלגנדע אַפּאַרטמענטס:

וואָנעד אַפּאַרטמענטס, קאָרנער אַט־לאַנטיק און אייריקס, מיט אַלע מאָ־דערנע איינריכטונגען און פירזשטייער פיניישינג, עלעקטריק סטאָווס.

נאָבל אַפּאַרטמענטס, 126 אַלפּרעד עוועניו.

נאָבל אַפּאַרטמענטס, קאָרנער סט. רושאַן און מיין סט.

הענפרוו אַפּאַרטמענטס, קאָרנער מאָונטן און פּאַוערס.

רענט פון $25.00 אין העכער.

ווען איר דאַרפט לעבן מיט אַ שטיק אַוטאָ, זעט אַלע אַפּאַרטמענטס, שנעלער, וואו איר קאָנט קריגן דעם בעסטן אויסוואָל.

צו פאַרראָנטן

2 נייע בריק בונגאַלאָוס, 5 רומס, מיט א סאָן רום, אויך פיניישינג, אויך פלאָרס, אויך זיין פאַרטיק צו אַריינ־מיגן דעם 1טן סעפּטעמבער. $45 א מאָנאַט.

א פיר מאָדערן הויז פון 8 רומס, מיט הייסע וואַסער באַהייצונג, פייער פּלייס, אויך פיניישינג, א לאָונדרי אין ביינסמענט, א גאַראַדזש. א וואָונדער־באַרער גרויסער לאָט, אין קאָטידראַל עוועניו. איסט פון מיין סטריט. רענט $45 א מאָנאַט.

5 רום סוויט, פולי מאָדערן, נייע אויסגעדעקאָרירט, אין פּריטשאַרד עוו. רענט $22 א מאָנאַט.

אינשורענס פאַר אַלערליי צוועקן.

נעלט צו לייען אויף ביליקן אינטע־רעסט.

Sheps Agencies Ltd.

804 מיין סטריט

טעלעפאָנס 55 761 און 53 807

צו פאַרראָנטן א שיינעם 3 רום סוויט אין באַלטיק אַפּאַרטמענטס. מעסיקער רענט, זיך וועדן צום קערטיקער. סוויט "די", טעלעפאָן 56 668.

צו פאַרראָנטן א גרויסע געפאַרנישטע רום. זיך וועדן אין 484 פּלאָרא עוו.

צו פאַרראָנטן א סוויט פון 5 גרויסע רומס 2טן פלאָר, נייע דעקאָרירט, הייס וואַסער אימער, סקרין וועראַנדע, סטיס באַהייצונג. $40 א מאָנאַט.

צו פאַרראָנטן א פולי מאָדערן זיבן רום הויז אויף אלפרעד עוועניו, א האַלבן בלאָק פון מיין סטריט. הייסע וואַסער אין אַלע באַקוועמלאַכקייטן. טעלעפאָ־נירט 55 464.

קאָן מוזן סעפּטעמבער 1טן. 390 סעלי־קירק עוועניו. טעלעפאָן 56 061.

צו פאַרראָנטן 3, 4 און 5 רום סוויטס. עלעקטרישע אויוונס, וועראַנדע. זיך וועדן אין 401 באַראָוס עוועניו, א. זלאַבינסקי, טעלעפאָן 52 353.

צו פאַרראָנטן 2 סוויטס, אויך עטלאַ כע איינצעלנע רומס, נייע דעקאָרירט, אַלע באַקוועמלאַכקייטן, אין מעקענזי און סעלקירק, טעלעפאָן 55 278 אדער 56 004.

צו פאַרראָנטן 3 און 4 רום סוויטס, אויך פלאָרס, עלעקטריק סטאָווס, אין אוראָרא בלאָק, סעלקירק עוו. ביי ליקע רענט. טעלעפאָן 55 488.

צו פאַרראָנטן 3 און 4 רום סוויטס, אויך פלאָרס, עלעקטריק סטאָווס, אין אוראָרא בלאָק, 567 סעלקירק עוו. ביי ליקע רענט. טעלעפאָן 55 488.

צו פאַרראָנטן 2 רומס, פאַסיק פאַר א יונג פאַרפאַלק, פאַר א יונגנמאַן אדער א מיידל. וועדן אין 326 קאַטידראַל.

סוויט צו פאַרראָנטן

ראַמאָנאַ קאָורט, 269 פּריטשאַרד עוו. 3 רומס און באַד אין פאַרראָנעם בלאָק, עלעקטריק רענדזט, $32 ביז $41 א מאָנאַט. קאָן אַריינמיזן דעם 1טן אַק־טאָבער. זיך וועדן צום קערטייקער.

RAMONA COURT
269 PRITCHARD AVE.

סטאָר צו פאַרראָנטן

אין א גוטער לעבעדיקער שטאָט מיט א באַפעלקערונג פון 25,000. גוט פאַר א האַרדוואַר אדער דזשאַנער. א מאָנאַט פרייע רענט. זיך וועדן צו

FOX & HOLLENBERG
Stenen, Sask.

אַרבעטער פאַרלאַנגט
HELP WANTED

פאַרלאַנגט בעל תפילה'ס

פאַר די קומענדע ימים נוראים אויף צו דאַוונען פאַר דער היכרו סיק בע־נעפיט סאָסייטי, אין דעם קווינס זאַל, מיט אפּליקאַציעס אין פרייזן זיך וועג־דען צו אַב. כהן, 203 מעקגרעגאָר סט. טעלעפאָן 57 681.

פאַרלאַנגט ענערגישע סיילסלייט, מע־נער און פרויען. א גוטע געלעגנהייט. מ'קאָן פאַרדינען $10 א טאָג. וועגרן:

H. E. GOODMAN
c/o Central Press,
332 Bannatyne Ave., Wpg.

זעכנטלאַכע געשפּרעכן וועגן געזונט

פון א. א. שיינעס

עקסידענטס אויף וואַקיישאָנס

ווען איר נעמט אַרויס אייער אַפּטאָמאָביל צו די בישעס, לייקס אדער אין וועלכן מאָנט אַנדער קאָנטרי פּלאַץ, נעמט מיט זיך א הייסעש סערוויס קעסטל.

פאַרגעסט ניט צו נעמען מיט זיך א פּרעשל יאָר, ווייל אַכיסל יאָר אויף א שטיק וואַסע צוזעלייגט צו א וואַונד וועט אויס־מיידן אַלע ריסקן פון באַרבייסונג.

נעמט מיט זיך א עעקל באַאַסיק עסיר פאַוודער, מיט א באַד פאַר די אויגן, אן אויב עס פאַלט אַריין אין די אויגן אַ אַנדער אדער שווב, צעלאָזט א מיילעכע באַרעקיק אין א גלאַס וואַרעמע וואַסער און וואַשט דערמיט די אויגן.

נעמט אויך מיט זיך עטלאַכע שמאָלע באַנדאַזשן, וואַסע און לינט. די דאָזיקע עטלאַכע אייגנאַכט זאָלן וועגן אייער פאַרהיטן פון א סך טראַבל. פאַרגעסט ניט צו נעמען אַ מעדיצין אין אויב אויב עס טרעפט זיך א מער עלעמענטאַרע עקסידענט, אין אויב איר דאַרפט א מעדיצין וועל איך זיין צופרידן צו אויספיל־לן אייער פּרעסקריפּשאָן.

אַזוי ווי אין דער פאַרגאַנגענהייט, וועל איך אויך אין דער צוקונפט, אין נאָך בעסער, האָבן די מעגלאַכקייטן צו נעמען אייער מיין פּרעזענטאַטיוו שטעדטיש, פאַר אַלע אייערע באַדאַרפנישן.

Shanas Drug Store

א. א. שיינעס, איינגנטימער

842 Main Street, Cor. Dufferin Phone 56 213

תלמוד תורה שול נייעס

עס קומט א נייע יאָר מיט פרייליכע נייעס, אין אין דעם גרויסן ליכטיקן תלמוד תורה זאַל וועלן דאַוונען די קומענדע ימים נוראים

חזן בראָנשטיין און חזן דזשייקאָב

מיט א גרויסאַרטיקן כאָר

ליבהאָבער פון אידישער נגינה, באַזאָרגט זיך באַציינטן מיט סיטס. די יעניקע וועלכע דאַוונען אַלע יאָר אין דעם לופטיקן ת"ת זאַל זיינען געבעטן זיך צוצייטן אויב זיי וויסן האָבן די זעלבע סיטס, ווייל קיינע סיטס ווערן ניט נעהאַלטן וועדן. מען מוז קוקן אין ת"ת אַפּיס צו אַרדענען די סיטס, ווייל די פלעצער זיינען זייער באַשרענקט. ווער עס וועט קומען פריער וועט קריגן אין סיט. הייסיאָר אין אַנדערש ווי אַלע יאָר. די בעסטע חזנים, דער בעסטער און איינציקער כאָר אין וויניפּעג, אין דער שענסטער און לופטיקסטער זאַל אין וויניפּעג, אין יעדער האַלאַר וואָס איר באַצאָלט ווערט באַנוצט אויף צו לערנען תורה מיט די אַרטיקע מיידער. דאַרום אייליק זיך צו אַן באַשעטלעך אייערע סיטס וואָס פריער. פאַרלאָזט זיך ניט אויף דער לעצטער מינוט.

ת"ת שול קאָמיטעט

היברו סיק בענעפיט סאָסייטי

פינף און צוואַנציק יאָר האָט די היברו סיק בענעפיט סאָסייטי איר איינענעם מכון. הייסיאָר, ווי אַלע יאָר, וועלן מיר נאָך בעטן אַלע צוזאַמען אין דעם לופטיקן קווינס זאַל, מיט די בעסטע בעלעתפיליס. פאַר דער שול קאָמיטע.

אב. כהן, פּרעזיצער

דעם מאַקאַריער רבינ'ס היים

איז 413 באַיר עוע. דאַרט דאַוונט ע־ר בכמנין כל יום בכוקר, 8 אַזייגער פונקט ווי אויך אין אָוונט. טעלעפאָן 591 56.

אויב איר ווילט זיין זיכער אַז אייער דאַקטאַרס מעדיצין זאָל ריכטיק גע־מאַכן ווערן — ברייגנס עס צו דער

מאַניטאָבא דראַג סטאָר

וואו מר. בערנשטיין, א דראַגיסט מיט א לאַנג יאָרן דערפאַרונג, גיט פּערזענלעך אַכטונג אַז יעדע מעדיצין זאָל פּינקטלעך געמאַכט ווערן.

טעלעפאָן 52 117

Manitoba Drug Store

587 SELKIRK AVE.

דזש. בערנשטיין, איינגנטימער

איך וויל איר זאָלט געדענקען אויב איר דאַרפט

אינשורענס

פאַר פייער לעבנס פאַרזיכע־רונג אַוטאָמאָביל פּלייט גלאַס דאַמאַדזש פאַנס מיר 52 619 אדער 21 989

ארעצקי

A. HARRIS

די בעסטע רינדענע פלייש
8 סענט א פונט
קעלבערנע פלייש 10¢

בחשגחת ועד הרבנים

י. דזדעק

407 פּריטשאַרד עוועניו
טעלעפאָן 52 323

אויך קאָנטרי קאַסטאָמערס קאָנען קויפן פאַר דעם זעלבן פּרייז

מופּט איר?

51 553 — 55 669
נאָך 9 אָוונט
55 000

וואַנצן און קאָקראָוטשעס

פאַרניכטעט. אַרבעט גאַראַנטירט

CHARLES RIESS & CO.
376 Colony St. Phone 33 529

מודעה רבה לאורייתא

ווער עס האָט צו פאַרקויפן א ש"ס גמרות אדער אַנדערע ספרים ביט איך געפעליקסט זיך צו ווענדן צו מיר.

הרב חיים צבי הערסאָן

289 פּריטשאַרד עוועניו, אדער מיר אפרופן ביים טעלעפאָן 52 922.

אַמעריקאַנער דאָלאַרן אויף יום טוב

ווערט פּינקטלעך, שעל און ראַיעל אויסגעגעבן

שנה טובה קאַרדס

זיידענע און וואָלענע

טליתים

מחזורים

עלקינס נעשאָנאַל בוק סטאָר

443 סעלקירק עוועניו.

טראַסטיס סייל

סמאַק פון ליידיס קאָוטס, דרעסעס, העטס און פאַרשיידענעס, אין וויינבורג, סאַסק.

ביי אַקשען, וועט מען פאַרקויפן אין די אַפּיסעס פון דער טרייסטיס טראַסט קאָמפּאַני, 400 יוניאָן טראַסט בילדינג, וויניפּעג, פרייטאָג דעם 21טן אָוגוסט, 1931 אינדערפרי, צו א רייט אויפן דאַלאַר, דעם סטאַק און פיקסטשורס וואָס באַלאַנגען צו דעם עסטייט פון פּעיגס פעשאָן שאָפּ (ווייבורן) לימיטעד.

סטאַק לויט'ן אינוועטאָר $6,459.37
פיקסטשורס לויט לויסט. 763.50

$7,222.87

מנורים—קעש, אַרער איין פּערסאָנאַל קעש. דאָס איבעריקע אין צוויי, פיר און זעקס מאָנאַטן מיט אינטערעס צו זיכן פּראָצענט א יאָר פאַרזיכערט. דעם סטאַק קאָן מען אינספּעקטירן אין דער סטאָר אין וויינבורן, סאַסק. דער איי־ווענטאָר און אַנ־ערע איינצעלהייטן, קאָן מען באַקומען וועגן־נדיק זיך אין אַפּיס פון די אונטערגעשריבענע אַן וויניפּעג, מאַניטאָבאַ. ווי אויך אויף 806 בראַדאַר בילדינג, דערזשיינע, סאַסק.

דאַטירט אין וויניפּעג, מאַניטאָבאַ, היינט, דעם 12טן אָוגוסט, 1931.

THE TRADERS TRUST CO.
400 Union Trust Building
PHONE 26 891

אין שטאָט, אין די ביטשעס און אויף אַלע הייוועס

אויב איר דאַרפט איבערמיזן, אדער וועלכע ס'איז טראַנספּאָר אַרבעט טעלעפאָנירט צו

סימקינס טראַנספּאָר, 52 540

איר וועט זיין זייער צופרידן אַרדערט ביי אונז אייערע

האַלץ

די בעסטע האַלץ צו ביליקע פּרייזן.

Simkin's Transfer
456 Stella Ave. Ph. 52 540

אַנב-אורחא

(שלום פון ערשטער זייט)

אין מיר זאָרגן זיך עס וועגן דער אַרבעטסלאָזיקייט. און אונזער קאָפּ דאַרט עס פון די האַנות פאַר א שטיק ברויט פאַר אונזערע ווייב און קינדער. אוי, ס'איז גוט צו זיין א עניע אויף דער וועלט.

זאָל עס זיין אפילו א עניע פון די טונקלהייטיקע סיאַמעזער, אין אפילו אַזאַ אַ נאַמען, הכמנא קצלן, ווי פּראָ־זשאַדהיפאַק — האָט דו יו ספּאַר אויס?

דאָס לעצטע העמד צו פאַרקויפן און א עניע צו זיין

—(::)—

דאַנקזאָגונג

דער פּועלי ציון פּאַנערן פרויען קלוב דרוקט אויס א האַרצן צו מרס. פּומער, טשערמאַן פון די בנות ציון גמלות חסדים פאַראיין, פאַר דער ביי־שטייערונג פון $25.00 פאַר די חלה צעק אין ארץ־ישראל. דער טשעק איז איבערגעגעבן געוואָרן דורך מרס. מ. פּאַראָווסקי, 537 מאַניטאָבאַ עוועניו. אין מרס. זימבערג, 466 סעלקירק עוועניו.

מרים העסטרין.

—(::)—

מאַכן דורך מוזיק עקזאַמענס

די פאַלגנדע שילער פון שרה פאַס־טער (מרס. ה. בראַנמאַן) האָבן מיט דערפאָלג דורכגעמאַכט די עקזאַמענס פון דער טאַראָנטאָ אַקאַדעמיע אויף מוזיק:

אינטראַדאַקטאָרי גרייד: ביטרים באַול (האָנאָרס), מערי וויינזמאַן (האָ־נאָרס).

עלעמענטאַרי גרייד: מאַניא וויינ־מאַן, לילי דוועדס, לילי זינמאַן (האָ־נאָרס).

—(::)—

שטאָט קאָמיטעט אקזילערי

די ליידיס אקזילערי פון שטאָט קאָ־מיטעט, האָט אָפּגעהאַלטן אַן עקזעקו־טיווע פאַראַמלונג, אין דער היים פון מרס. וויינבערג, 353 אייקינס סט., וואו מרס. טשעטשיק איז געווען פּרעזיצערן עס איז באַשלאָסן געוואָרן צו אַראַנ־זשירן א קאָנצערט. מרס. מאַמאָס איז באַשטימט געוואָרן קאָנווינער.

זיי מוזן זיין גוט

קומט היינט און יעדן טאָג . . .

צו דעם נייעם, אָפענעם, פאַרמערס וועדזשעטייבלס מאַרקעט

כמעט ביי אייער טיר — אויף מיין סטריט, צווישן פלאָרא און סטעלאַ עוו.

פאַר דער באַקוועמלאַכקייט פון דער באַפעלקערונג פון דער נאַרט ענד, און אים צו געבן אייך א מעגלאַכקייט צו קויפן אייערע וועדזשעטייבלס ביליקער, פרישער און ריינער, האָבן מיר, די

MANITOBA VEGETABLE & POTATO GROWERS ASSOCIATION

דערעפנט א נייעם מאַרקעט אויף מיין סטריט, וואו מיר וועלן אריינברייגנען יעדן טאָג

פרישע גרינצייג און קאַרטלפעל, ביים האַנט אויסגעקליבענע יעדן פרימאָרגן

און מיר פאַרקויפן די דאָזיקע פּראָדוקטן — דירעקט צו אייך, צו פרייזן וואָס וועט אייך איינשפּאַרן פיל געלט.

דער דאָזיקער מאַרקעט איז דערעפנט געוואָרן מיט דער אונטערשטיצונג פון דער שטאָט פאַרוואַלטונג, און וועט געהאַלטן ווערן שטענדיק ריין און זויבער. אַזוי אַז עס זאָל זיין פאַר אייך א פאַרגעניגן צו קומען איינקויפן, און אין דער צייט וואָס איר וועט אַרויסקויפן די פאַרמערס, וועט איר אויך בענעפיטירן. זייט איר וועט באַקומען פרישערע גרינצייג, א בעסערן אויסוואָל און צו ביליקערע פּרייזן — אין קויפן פון מעגשען וועלכע זייער נייטעריש אייך צו דינען.

אַזוי ווי איר קאָנט ניט קומען אויף דער פאַרם האָבן מיר געבראַכט די פאַרם צו אייך